

VT-3470 BK/WPortable
CD/MP3-PlayerМагнитола с CD/MP3
проигрывателем

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	2
RUS Инструкция по эксплуатации	10
KZ Пайдалану нұсқасы	20
UA Інструкція з експлуатації	31
UZ Foydalanish qoidalari	41

МАГНИТОЛА С CD/MP3 ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Инструкция по эксплуатации

Перед подключением, использованием или настройкой устройства внимательно прочитайте инструкцию. Необходимо соблюдать все предупреждения и рекомендации по эксплуатации устройства, приведенные в данной инструкции.

Сохраните инструкцию, используйте ее в дальнейшем в качестве справочного материала.

ВНИМАНИЕ!		
	Опасность удара электрическим током! НЕ ВСКРЫВАТЬ!	
<p>Предупреждение: во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Чтобы избежать удара электрическим током, не открывайте корпус устройства самостоятельно. Сервисное обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами сервисных центров.</p>		



Значок молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии опасного напряжения внутри корпуса устройства, которое может привести к поражению электрическим током.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие важных рекомендаций по эксплуатации и настройке.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Данный продукт классифицируется как ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1. Соответствующая этикетка находится на задней панели устройства и означает, что в устройстве используются лазерные лучи. Никакой опасности лазерного облучения быть не может, если при-

бор не вскрывался. ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.

Меры предосторожности

- Проверьте, соответствует ли напряжение в электрической сети рабочему напряжению устройства.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не используйте настоящее устройство в помещениях с повышенной влажностью, а также рядом с кухонными раковинами или ваннами, наполненными водой, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.д. Не допускайте попадания на устройство капель или брызг воды. Запрещается погружать устройство в воду.
- Не допускайте перегрузки электрических розеток или удлинителей, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Настоящее устройство следует разместить таким образом, чтобы в случае неисправности вилку сетевого шнура можно было немедленно вынуть из розетки.
- Размещайте устройство на ровной поверхности в местах с достаточной вентиляцией. Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе устройства.
- Не размещайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, электрообогреватели, духовки или другие устройства, которые являются источниками тепла (в том числе и усилители), а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению или механическим ударам.
- Для дополнительной защиты устройства во время грозы, а также в тех случаях, когда вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени, извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки. Это исключит выход устройства из строя из-за ударов молнии или скачков напряжения в электросети.
- Для отсоединения сетевого шнура беритесь непосредственно за сетевую вилку,

ни в коем случае не тяните за сетевой шнур.

- Будьте особенно внимательны, если рядом с включенным устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями, не оставляйте их без присмотра.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Не устанавливайте чрезмерную громкость при прослушивании магнитолы, чтобы не нарушать покой людей вокруг вас.
- Во избежание ухудшения слуха при прослушивании магнитолы через наушники не устанавливайте повышенную громкость звука, эксперты не советуют прослушивать магнитолу длительное время на повышенной громкости, если вы слышите звон в ушах, уменьшите звук или прекратите прослушивание.
- Запрещается на корпусе устройства размещать источники открытого пламени, например, свечи.
- Во избежание поражения электрическим током, нанесения травм и порче домашнего имущества не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса устройства.

Повреждения, требующие ремонта

В описанных ниже ситуациях необходимо выключить устройство, вынуть вилку сетевого шнура из розетки и обратиться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для ремонта устройства:

- если имеются повреждения вилки сетевого шнура или самого сетевого шнура;

- если в корпус устройства попали посторонние предметы;
- если устройство попало под дождь или на него разлили воду;
- если устройство работает с перебоями;
- если произошло падение устройства или его повреждение каким-либо другим образом.

Уход за устройством

Перед чистой выключите устройство и извлеките вилку сетевого шнура из розетки. Для чистки корпуса устройства используйте мягкую влажную ткань. Запрещается использовать абразивные моющие средства и растворители.

Уход за дисками

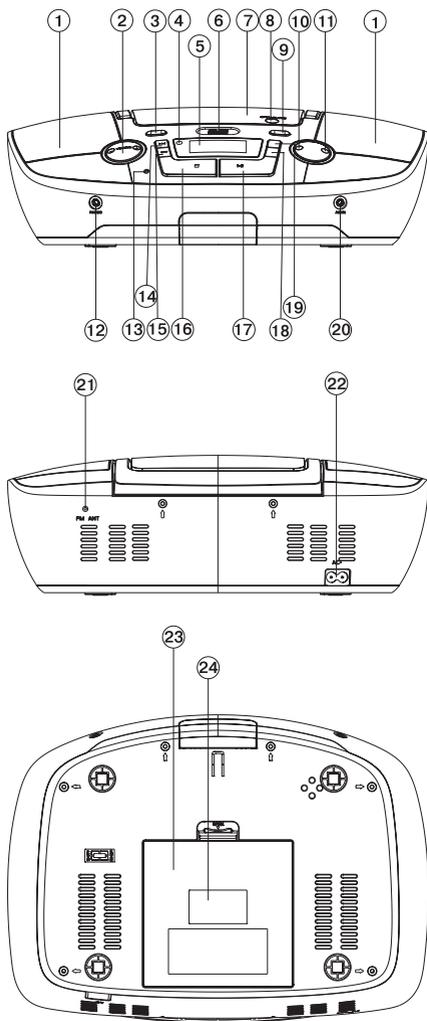
- Не используйте треснувшие или деформированные диски, так как это может вызвать поломку устройства.
- Берите диск только за края. Не прикасайтесь к рабочей поверхности диска. Пыль, царапины или отпечатки пальцев на рабочей поверхности диска могут привести к выходу диска из строя.
- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей, источников тепла, высокой температуры и влажности.
- После использования уберите диск в футляр на хранение. Периодически протирайте рабочую поверхность диска мягкой тканью по направлению от центра к краям.

Перед началом работы

Извлеките магнитолу из упаковки. Откройте крышку (7), нажав на углубление (8), и извлеките защитный вкладыш, закройте крышку (7) перед началом использования.

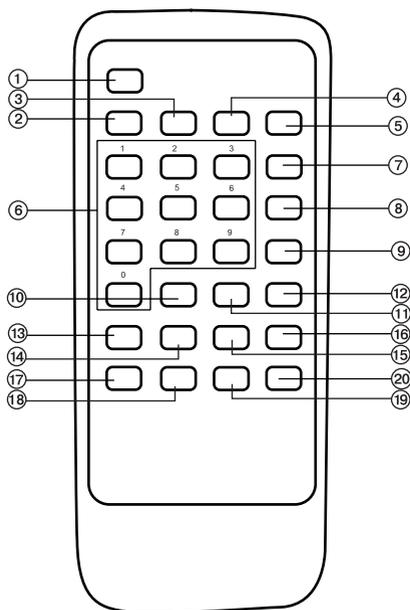
Удалите все рекламные этикетки/наклейки с верхней и передней части магнитолы, которые мешают работе устройства.

Описание



1. Динамики
2. Кнопка регулировки уровня громкости «-**VOLUME+**»
3. Кнопка включения/отключения устройства **POWER**
4. Фотоприемник сигналов пульта дистанционного управления
5. Дисплей
6. Разъем USB для подключения носителя информации
7. Крышка отсека компакт-дисков
8. Углубление для открытия отсека диск-приёмника OPEN/CLOSE
9. Кнопка переключения режимов работы устройства **FUNCTION**
10. Кнопка P – DN
11. Кнопка P – UP
12. Гнездо (3,5мм) для подключения наушников **PHONES**
13. Индикатор включения устройства в сеть **STANDBY**
14. Кнопка перехода к следующему треку ►► (**NEXT**)
15. Кнопка перехода к предыдущему треку ◄◄ (**BACK**)
16. Кнопка остановки воспроизведения ■ **STOP**
17. Кнопка воспроизведения/приостановки воспроизведения ►|| (PLAY/PAUSE)
18. Кнопка повторного воспроизведения **REP.**
19. Кнопка установки времени/времени включения и отключения/программирования воспроизведения **TIME/PROG.**
20. Вход **AUX IN** для подключения внешнего устройства
21. Телескопическая антенна FM
22. Гнездо для подключения сетевого шнура
23. Крышка батарейного отсека
24. Этикетка

Пульт дистанционного управления



1. Кнопка включения/отключения устройства **POWER**
2. Кнопка воспроизведения/приостановки воспроизведения **PLAY/PAUSE ▶ ||**
3. Кнопка остановки воспроизведения **STOP ■**
4. Кнопка **DISPLAY**
5. Кнопка **TIME**
6. Цифровая клавиатура
7. Кнопка **INTRO**
8. Кнопка **RANDOM**
9. Кнопка программирования воспроизведения **PROGRAM**
10. Кнопка **BBS**
11. Кнопка **EQ**
12. Кнопка повторного воспроизведения **REPEAT**
13. Кнопка переключения режимов работы устройства **FUNCTION**
14. Кнопка отключения громкости **MUTE**
15. Кнопка **P – UP**
16. Кнопка увеличения уровня громкости **VOL+**
17. Кнопка перехода к предыдущему треку **BACK**
18. Кнопка перехода к следующему треку **NEXT**

19. Кнопка **P – DOWN**

20. Кнопка уменьшения уровня громкости **VOL-**

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Питание от электрической сети

Перед подключением устройства к электрической сети убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

- Для подключения устройства к электрической сети вставьте разъем сетевого шнура в гнездо (22), а сетевую вилку в розетку, при этом загорится индикатор подключения к электрической сети (13).
- Нажмите на кнопку (3) **POWER** на передней панели устройства или на кнопку (1) на пульте ДУ.
- Последовательно нажимайте на кнопку (9) **FUNCTION** на передней панели устройства или кнопку (13) пульта ДУ для выбора необходимого источника воспроизведения сигнала.
- Для выключения устройства нажмите на кнопку (3) **POWER**.

Питание от батареек

- Отключите магнитолу от электрической сети.
- Откройте крышку батарейного отсека (23).
- Строго соблюдая полярность, указанную внутри батарейного отсека, установите 8 батареек типоразмера «С», «LR14», «UM 2» (1,5 В) (не входят в комплект поставки).
- Закройте крышку батарейного отсека.

Внимание!

- Не используйте вместе батарейки различных типов, например щелочные и марганцево-цинковые. Для питания устройства следует использовать батарейки только одного типа.
- При замене батареек не используйте вместе старые и новые батарейки.
- При нестабильной работе устройства проверьте батарейки и при необходимости замените их.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, батарейки следует вынуть.

- Неправильное использование батареек может привести к утечке электролита и повреждению устройства.

Примечание: Когда устройство находится в режиме ожидания, оно все еще потребляет электроэнергию; поэтому для полного отключения устройства необходимо отсоедините сетевой шнур от электрической розетки.

Подключение наушников

Для прослушивания магнитолы через наушники (в комплект поставки не входят) подключите их к гнезду (12) **PHONES**. Установите желаемый уровень громкости регулятором (2) **VOLUME**. При подключении наушников динамики магнитолы отключатся автоматически.

Внимание! Не воспроизводите через наушники звук повышенной громкости. Во избежание ухудшения слуха при прослушивании магнитолы через наушники не устанавливайте повышенную громкость звука, эксперты не советуют прослушивать магнитолу длительное время на повышенной громкости.

Вход AUX IN

Для подключения внешнего устройства используйте гнездо AUX IN (20). Подключите внешнее устройство при помощи аудиокабеля (не входит в комплект поставки).

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Регулировка уровня громкости

Для установки желаемого уровня громкости используйте кнопки (2) **VOLUME**.

Усиление низких частот

Нажмите кнопку **BBS** (10) на пульте ДУ, чтобы усилить звучание низких частот.

Установка эквалайзера

Вы можете выбрать один из пяти предварительно запрограммированных режимов эквалайзера: **ROCK**, **POP**, **JAZZ**, **CLASSIC** или **FLAT**.

- При прослушивании музыки выберите желаемый режим, последовательно нажимая кнопку **EQ** (11) на пульте ДУ. На дисплее будут последовательно отображаться символы режимов: «**ROC**», «**POP**», «**JAZZ**», «**CLAS**», «**FLA**».

Индикация текущего времени

Во время работы устройства нажмите на кнопку (4) **DISPLAY** на пульте ДУ для отображения текущего времени.

Настройка времени

- Подключите устройство к электрической сети, вставив разъем сетевого шнура в гнездо (22), а сетевую вилку - в розетку, при этом загорится индикатор подключения к электрической сети (13).
- Нажмите на кнопку (19) **TIME/PROG.** на передней панели устройства или кнопку (5) **TIME** на пульте ДУ.
- С помощью кнопок «**◀**» и «**▶**» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) выберите формат отображения времени (можно выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени), для подтверждения выбора нажмите на кнопку (19) **TIME/PROG.** на передней панели устройства или кнопку (5) **TIME** на пульте ДУ.
- Кнопками «**◀**» и «**▶**» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) установите часы, для подтверждения выбора нажмите на кнопку **TIME**.
- Кнопками «**◀**» и «**▶**» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) установите минуты, затем для подтверждения выбора нажмите на кнопку **TIME**.

Примечание: 12-часовой формат исчисления времени предполагает разбиение 24 часов, составляющих сутки, на два 12-часовых интервала, обозначаемых **AM** (до полудня) и **PM** (после полудня).

Прием радиостанций

1. Последовательно нажимайте на кнопку (9) **FUNCTION** на передней панели устройства или кнопку (13) пульта ДУ для перехода в режим радио, на дисплее отобразится надпись «**RADI**».
2. С помощью кнопок «**◀**» и «**▶**» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) настройтесь на желаемую радиостанцию.
 - *Ручная настройка:* Однократным нажатием кнопок «**◀**» или «**▶**» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) настройтесь на желаемую радиостанцию.
 - *Автоматическая настройка:* Нажмите и удерживайте кнопки «**◀**» или «**▶**» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) для автоматической настройки на желаемую радиостанцию.

Устройство начнет автоматическое сканирование, а когда обнаружит радиостанцию с устойчивым сигналом, устройство прекратит поиск и начнет воспроизведение звука.

Сохранение радиостанции в памяти устройства

1. С помощью кнопок **◀** и **▶** (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) выберите желаемую радиостанцию.
 2. Нажмите на кнопку (19) **TIME/PROG.** на передней панели устройства или кнопку (9) **PROGRAM** на пульте ДУ, при этом на дисплее появится символ программирования «PROGRAM», а номер ячейки памяти «P01» будет мигать.
 3. С помощью кнопок **P-UP** и **P-DOWN** выберите номер ячейки, в которую хотите сохранить выбранную вами радиостанцию.
 4. Для подтверждения выбора повторно нажмите кнопку (19) **TIME/PROG.** на передней панели устройства или кнопку (9) **PROGRAM** на пульте ДУ, при этом на дисплее отобразится следующая ячейка памяти «P02», в которую можно внести следующую радиостанцию.
 5. Всего можно запрограммировать 30 радиостанций.
 6. Переход от ячейки к ячейке осуществляется с помощью кнопок **P-UP** и **P-DOWN** на передней панели устройства или с помощью цифровой клавиатуры (6).
- По окончании прослушивания нажмите на кнопку (3) **POWER** на передней панели устройства, либо на кнопку (1) на пульте ДУ или кнопку **FUNCTION** для перехода в другой режим воспроизведения.

Примечание:

- Для наилучшего приема в диапазоне FM вытяните полностью антенну (21) и добейтесь ориентации антенны под нужным углом.
- При настройке на станцию, передающую стереосигнал, загорается индикатор **ST** на дисплее устройства.

Воспроизведение CD-дисков

Установка диска – Откройте крышку (7) отсека для дисков, нажав на углубление (8). Установите CD-диск этикеткой вверх и закройте крышку (7).

Извлечение диска – После остановки воспроизведения откройте крышку (7), при этом на дисплее (5) отобразится символ «OPEN», после чего можно извлечь диск. Уберите диск в футляр.

Всегда закрывайте крышку (7) отсека для дисков, чтобы предотвратить попадание в него пыли и посторонних предметов. Всегда извлекайте диск из отсека, если он не воспроизводится.

1. Подключите устройство к электросети.
2. Нажмите на кнопку (3) **POWER** на передней панели устройства или на кнопку (1) на пульте ДУ.
3. Выберите режим воспроизведения дисков, последовательно нажимая на кнопку (9) **FUNCTION** на передней панели устройства или кнопку (13) пульта ДУ, при этом загорится подсветка дисплея (5).
4. Откройте крышку (7), установите диск этикеткой вверх и закройте крышку (7).
5. После считывания информации с диска на дисплее (5) отобразится общее число треков, отобразится символ «CD» и начнется воспроизведение первого трека диска.

Примечание:

- Данное устройство может воспроизводить CD-R и CD-RW диски.
- При отсутствии диска или в случае установки поврежденного диска на дисплее (5) отобразится символ «no».

Воспроизведение

- В режиме остановки воспроизведения нажмите кнопку (17) **PLAY/PAUSE** на передней панели устройства (кнопка (2) на пульте ДУ), начнется воспроизведение диска, а на дисплее (5) появится номер воспроизводимого трека и отобразится символ «PLAY ▶».

Пауза

- Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку (17) **PLAY/PAUSE** на передней панели устройства (кнопка (2) на пульте ДУ), при этом на дисплее (5) будут

мигать символ «PLAY ▶» и время воспроизведения трека.

- Для возобновления воспроизведения нажмите повторно кнопку (17).

Остановка воспроизведения

- Для остановки воспроизведения нажмите кнопку (16) **STOP** (кнопка (3) на пульте ДУ), при этом на дисплее (5) отобразится общее число треков диска.

Переход к началу предыдущего или к следующему треку.

- Во время воспроизведения или в режиме паузы, для перехода к предыдущему или следующему треку нажимайте кнопки «⏮» или «⏭» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ).

Переход к воспроизведению определенного фрагмента трека

- В режиме воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку «⏮» или «⏭» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) для ускоренного перехода к воспроизведению определенного фрагмента трека.

Примечание: В режиме ускоренного перехода к фрагменту трека при одной из нажатых кнопок «⏮» или «⏭» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) звук воспроизводится не будет.

Повтор воспроизведения трека или диска

- Для повтора одного трека нажмите один раз кнопку (18) **REP** (кнопка (12) на пульте ДУ), на дисплее появится символ «REP».
- Для повтора всех треков диска нажмите два раза кнопку (18) **REP** (кнопка (12) на пульте ДУ), на дисплее (5) отобразится символ «REP ALL».

Воспроизведение треков в произвольном порядке

- Для воспроизведения всех треков диска в произвольном порядке нажмите кнопку (8) **RANDOM** на пульте ДУ, на дисплее (5) отобразится символ «RANDOM».

Примечание:

- Включение режимов повтора/произвольного воспроизведения может производиться из режимов «воспроизведение», «пауза» или «стоп».

- Для отмены режимов повтора нажмите соответствующие кнопки до исчезновения символов «REP», «REP ALL» или «RANDOM».

Программирование последовательности воспроизведения треков

Вы можете запрограммировать последовательность воспроизведения треков, максимум 20 треков.

1. В режиме остановки воспроизведения (STOP), нажмите один раз (19) **TIME/PROG.** на передней панели устройства или кнопку (9) **PROGRAM** на пульте ДУ, на дисплее (5) появится символ программирования «PROGRAM» и номер ячейки памяти «P01»
2. Нажатием кнопок «⏮» или «⏭» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) выберите желаемый трек.
3. Для сохранения в памяти выбранного трека нажмите кнопку (19) **TIME/PROG.** на передней панели устройства или кнопку (9) **PROGRAM** на пульте ДУ, после чего на дисплее (5) отобразится следующая ячейка памяти «P02», в которую можно записать следующий трек (см. пункт 2).
4. Всего можно запрограммировать 20 треков, при превышении количества занятых ячеек памяти на дисплее появится символ «FULL».
5. Для воспроизведения треков в запрограммированном порядке нажмите кнопку (17) **PLAY/PAUSE** на передней панели устройства (кнопка (2) на пульте ДУ).
6. Для отмены запрограммированной последовательности воспроизведения треков нажмите кнопку (16) **STOP** ■ (или кнопку (3) на пульте ДУ), откройте крышку (7) отсека для дисков или нажмите кнопку **FUNCTION** (для перехода в другой режим воспроизведения).

Примечание: В режиме запрограммированного воспроизведения треков доступны функции повторного воспроизведения.

Воспроизведение MP3 файлов с диска или USB-носителя

Данное устройство может воспроизводить большинство дисков, записанных в формате MP3, но бывают случаи, когда диск не воспроизводится из-за настроек программного

обеспечения, которое использовалось при записи диска (например, из-за невыполнения финализации диска.)

1. Подключите устройство к электросети.
2. Нажмите кнопку (3) **POWER** на передней панели устройства или кнопку (1) на пульте ДУ.
3. Вставьте USB-носитель в разъем (6) или установите MP3 диск этикеткой вверх и закройте крышку (7).
4. Последовательными нажатиями кнопки (9) **FUNCTION** на передней панели устройства или кнопки (13) на пульте ДУ выберите режим воспроизведения MP3 дисков или USB-носителя.
5. После считывания информации с USB-носителя или MP3 диска на дисплее (5) отобразятся общее число папок «F» и общее количество треков, и начнется воспроизведение первого трека из первой папки диска. На дисплее (5) будет отображаться символ воспроизведения «PLAY ▶», номер трека будет чередоваться с номером папки, в верхней части дисплея будет отображаться формат музыкального трека «MP3».
6. В случае установки поврежденного MP3 диска или невозможности считывания информации с USB-носителя на дисплее (5) отобразится символ «no».

Воспроизведение

- В режиме остановки воспроизведения нажмите кнопку (17) **PLAY/PAUSE** на передней панели устройства (кнопка (2) на пульте ДУ), при этом начнется воспроизведение диска, а на дисплее (5) отобразится номер воспроизводимого трека и появится символ «PLAY ▶», а в верхней части дисплея будет указан формат музыкального трека «MP3».
- Для перехода к следующей/предыдущей папке на MP3 диске или USB-носителе воспользуйтесь кнопками **P-UP** и **P-DOWN**.

Пауза

- Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку (17) **PLAY/PAUSE** на передней панели устройства (кнопка (2) на пульте ДУ), при этом на дисплее (5) будет

мигать символ «PLAY ▶» и появится время воспроизведения трека.

- Для возобновления воспроизведения нажмите повторно кнопку (17).

Остановка воспроизведения

- Для остановки воспроизведения нажмите кнопку (16) ■ (либо кнопку (3) **STOP** на пульте ДУ), при этом на дисплее (5) отобразится общее число треков диска.

Переход к началу предыдущего или к следующему треку.

- Во время воспроизведения или в режиме паузы, для перехода к предыдущему или следующему треку нажимайте кнопки «◀» или «▶» (либо кнопки **BACK** и **NEXT** на пульте ДУ).

Переход к воспроизведению определенного фрагмента трека

- В режиме воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку «◀» или «▶» (либо кнопки **BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) для ускоренного перехода к воспроизведению определенного фрагмента трека.

Примечание:

- В режиме ускоренного перехода к фрагменту трека, при одной из нажатых кнопок «◀» или «▶» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) звук воспроизводится не будет.

Повтор воспроизведения трека

- Для повтора одного трека нажмите один раз кнопку (18) **REP** (или кнопку (12) на пульте ДУ), на дисплее (5) отобразится символ «REP».

Повтор воспроизведения всех треков

- Для повтора всех треков нажмите два раза кнопку (18) **REP** (кнопка (12) на пульте ДУ), на дисплее (5) отобразится символ «REP ALL».

Повтор воспроизведения альбома (ALBUM)

- Для повтора всех треков альбома (одной из папок «F») нажмите три раза кнопку (18) **REP** (или кнопку (12) на пульте ДУ), на дисплее (5) отобразится символ «REP ALBUM».

Воспроизведение треков в произвольном порядке

- Для воспроизведения всех треков в произвольном порядке нажмите кнопку (8) **RANDOM** на пульте ДУ, на дисплее (5) отобразится символ «RANDOM».

Примечание:

- Включение режима повтора может производиться из режимов «воспроизведение», «пауза» или «стоп».
- Для отмены режима повтора нажмите несколько раз кнопку (18) **REP** (или кнопку (12) на пульте ДУ) до исчезновения символов «REP», «REP ALL» или «REP ALBUM».

Программирование последовательности воспроизведения треков

Вы можете запрограммировать последовательность воспроизведения треков, максимум 99 треков.

1. В режиме остановки воспроизведения (STOP) нажмите один раз кнопку (19) **TIME/PROG.** на передней панели устройства или нажмите кнопку (9) **PROGRAM** на пульте ДУ, на дисплее (5) появятся символы программирования «PROGRAM» и отобразится номер ячейки памяти «P01»
2. Нажатием кнопок «⏪» или «⏩» (**BACK** и **NEXT** на пульте ДУ) выберите желаемый трек.
3. Для сохранения в памяти выбранного трека нажмите кнопку (19) **TIME/PROG.** на передней панели устройства или кнопку (9) **PROGRAM** на пульте ДУ, при этом на дисплее (5) отобразится следующая ячейка памяти «P02», в которую можно запи-

сать следующий трек (см. пункт 2).

4. Всего можно запрограммировать 99 треков, при превышении количества занятых ячеек памяти на дисплее появится символ «FULL».
5. Для воспроизведения треков в запрограммированном порядке нажмите кнопку (17) **PLAY/PAUSE** на передней панели устройства (или на кнопку (2) пульта ДУ).
6. Для отмены запрограммированной последовательности воспроизведения треков нажмите кнопку (16) **STOP** ■ (или кнопку (3) на пульте ДУ), либо откройте крышку (7) отсека для дисков или же нажмите кнопку **FUNCTION** (для перехода в другой режим воспроизведения).

Примечание: В режиме запрограммированного воспроизведения треков доступны функции повторного воспроизведения.

Примечание:

- Данное устройство не поддерживает воспроизведение с HDD дисков и с некоторых MP3 плееров.

Поиск и устранение неисправностей

Причины неисправностей или некачественного воспроизведения часто случаются из-за неправильного использования устройства. Если вы считаете, что с устройством что-то не в порядке, проверьте возможные причины неисправностей по данной таблице.

Если вам не удалось устранить неисправность, обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Радио		
Шум при прослушивании радиостанций в диапазоне FM	Станция не настроена	Настройте станцию
	FM диапазон: антенна не выдвинута	Выдвиньте антенну
Магнитола не воспроизводит радиостанции в диапазоне FM	Не выбран режим RADIO	Установите режим RADIO с помощью кнопки FUNCTION
	Регулятором громкости установлен минимальный уровень громкости	Увеличьте уровень громкости

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Диск		
Диск не воспроизводится	Не выбран режим CD	С помощью кнопки FUNCTION установите режим CD
	Диск отсутствует или установлен неправильно	Проверьте правильность установки диска, он должен быть установлен этикеткой вверх
Отдельные треки не воспроизводятся	Диск с царапинами или загрязнен	Протрите диск мягкой тканью, не используйте поврежденные диски
Диск установлен, но треки не воспроизводятся	Диск установлен неправильно	Проверьте правильность установки диска, он должен быть установлен этикеткой вверх
	Диск с царапинами или загрязнен	Протрите диск мягкой тканью, не используйте поврежденные диски
	Несоответствующий формат диска	Используйте диски надлежащего формата
USB-устройство		
MP3 файлы с USB-устройства не воспроизводятся	Не выбран режим воспроизведения с USB-устройства	Выберите режим воспроизведения с USB-устройства
	USB-устройство не вставлено в разъем или на нем нет MP3 файлов	Проверьте, вставлено ли USB-устройство и убедитесь, что оно содержит MP3 файлы

Технические характеристики

Питание	220 - 240 В ~ 50 Гц
Работа от элементов питания	UM 2 («С») x 8
Габариты	327X238X106 мм
Выходная мощность	2 x 3 Вт
Динамики	2 x 8 Ом
Диапазон частот	FM: 64 - 108 МГц
Загрузка диска	Верхняя

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 5 лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
 Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
 Сделано в Китае.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

